برگهٔ گروه برای شمارهٔ 3 استر

مردی که سر فرود نیاورد | پنج‌شنبه 15 اکتبر 2026 | 7:00-8:30 عصر

امشب استر 3:1-15 را می‌خوانیم و شمارهٔ 3، v3.5.1، را دنبال می‌کنیم. می‌پرسیم حقیقت، وجدان و استفاده از اقتدار چگونه بر آدم‌های واقعی اثر می‌گذارند. مطالعهٔ قبلی لازم نیست؛ در طول داستان یک نفر جز مردخای یا هامان را برای توجه بیشتر انتخاب کنید.

مسیر امشب

زمان	فعالیت مشترک ما
7:00-7:18	از شادی‌ها، دشواری‌ها، رویدادهای مهم، نکته‌های جالب و نیازهای دعا بگویید. پاسخ ندادن پذیرفته است.
7:18-7:27	شمارهٔ 2 را مرور کنید، به «سوندر» برگردید و متن داخل جلد جلو، استر 3:1-5، را بخوانید.
7:27-7:49	صفحه‌های داستان 1-13 را دنبال کنید. ببینید صدای چه کسی شنیده می‌شود و چه کسی نادیده می‌ماند.
7:49-7:56	تصویر میانی، صفحه‌های داستان 14-15، را بخوانید و بر آن مکث کنید.
7:56-8:19	پشت جلد، استر 3:6-15، را بخوانید؛ سپس صفحه‌های داستان 16-29 را دنبال کنید.
8:19-8:30	کتاب‌مقدس و داستان مصور را مقایسه کنید، یک پاسخ انتخاب کنید و با هم دعا کنید.

سوندر وقتی فرمانی به یک خانواده می‌رسد

«سوندر» واژهٔ امروزی جان کونیگ برای درک این است که هر انسان، زندگی‌ای به‌اندازهٔ زندگی ما زنده و پیچیده دارد. دربار می‌تواند از یک ملت به‌عنوان مسئله‌ای دردسرساز حرف بزند. داستان مصور به ما نام‌ها، دوستی‌ها، کار و سفرهٔ یک خانواده را می‌دهد تا نادیده‌گرفتن افراد تأثیرپذیرفته سخت‌تر شود.

کنار واردون بمانید وقتی توضیحش گم می‌شود؛ کنار سارای وقتی دوستی برایش وقت می‌گذارد؛ کنار کاتبی که باید نوشتن را ادامه دهد؛ و کنار رینا وقتی فرمان امپراتوری به پرسشی دربارهٔ خانوادهٔ خودش تبدیل می‌شود. این صحنه‌ها افزوده‌های نمایشی‌اند و ما را به توجه به کسانی دعوت می‌کنند که کتاب‌مقدس نام می‌برد یا در بر می‌گیرد.

این پرسش‌ها را کنار تصویرها نگه دارید

کتاب‌مقدس چه چیزی را بیان می‌کند؟ داستان مصور چه چیزی را تخیل می‌کند؟ تاریخ چه چیزی را تأیید می‌کند؟ چه چیزی تفسیر معلم است؟ ما چگونه می‌توانیم پاسخ بدهیم؟

از شماره‌های چاپ‌شدهٔ داستان استفاده کنید. صفحهٔ داستان به‌اضافهٔ 2 برابر است با صفحهٔ فیزیکی .PDF تصویر میانی، داستان 14-15 و فیزیکی 16-17 است. دو صفحهٔ روبه‌روی پایانی، داستان 28-29 و فیزیکی 30-31 هستند.

خوانید

esther.gappjunction.com/fa

برای دیدن وب‌سایت کد را اسکن کنید. «ورود» یا «ساخت حساب» و سپس «خواندن استر» را برای شماره‌های دیجیتال موجود انتخاب کنید. هنگام ساخت حساب، کلید بازیابی خود را نگه دارید.

زمان و جهان استر باب 3

در شوش هستیم، یکی از مراکز سلطنتی ایران در جنوب‌غربی ایران امروزی. استر بخشی از داستان زندگی یهودیان بیرون از یهودا زیر فرمانروایی ایران است. معبد دوم اورشلیم از پیش برپاست؛ استر جامعه‌ای را دنبال می‌کند که در جای دیگری از امپراتوری زندگی می‌کند.

خط زمانی‌ای که دنبال می‌کنیم

تاریخ در کتاب استر	تقریباً پیش از میلاد	رویداد و بخش کتاب‌مقدس
سال 3	483-482	نمایش شکوه سلطنتی و ضیافت‌ها؛ وشتی برکنار می‌شود (1:3-22).
سال 7، طبت ماه 10	479-478	استر نزد پادشاه برده و ملکه می‌شود (2:16-18).
سال 12، نیسان ماه 1؛ نیسان 13	474	قرعه می‌اندازند؛ فرمان در 13 نیسان نوشته می‌شود (3:7,12). امشب به این نقطه می‌رسیم.
سیوان 23 ماه 3	حدود 474	**در شماره‌ای بعدی روشن خواهد شد**
آذار 15-13 ماه 12	حدود 473	**رویدادهای بعدی پنهان می‌مانند**

فرمان، 13 آذار را تاریخ حمله تعیین می‌کند (3:13)؛ نتیجهٔ آن برای شماره‌های بعد می‌ماند. پانوشت‌های نسخهٔ چاپی NLT، 13 نیسان را به 17 آوریل 474 پیش از میلاد و 13 آذار را به 7 مارس 473 پیش از میلاد تبدیل می‌کنند. تبدیل‌های تقویم امروزی راهنما هستند؛ ماه‌ها و سال‌های سلطنتی تکیه‌گاه‌های خود متن‌اند.

از تاج‌گذاری استر در طبتِ سال 7 تا قرعه‌ها در نیسانِ سال 12، حدود چهار سال و سه ماه است. داستان مصور رویدادهایی را درون این فاصله تخیل می‌کند. کتاب‌مقدس تاریخی برای ارتقای هامان و داستانی دربارهٔ غله یا پل نمی‌دهد.

امپراتوری واقعی با کارهای روزمره

کاوش‌های شوش شامل کاخ داریوش و ساختمان‌های اداری است. بایگانی باروی تخت‌جمشید، از مرکز ایرانی دیگری، توزیع خوراک را ثبت می‌کند و نقش مُهرهای بسیاری دارد. این شواهد به تصور یک دستگاه اداری منظم کمک می‌کنند؛ اما کارگران نام‌برده، ماجرای پل یا گفت‌وگوهای دقیق دربار در داستان مصور را مستقل از آن تأیید نمی‌کنند.

خاطره‌های کهن‌تر کتاب‌مقدس در نام‌ها

هامان اجاجی نامیده می‌شود (3:1). مردخای از بنیامین است و قیس در تبارش آمده است (2:5). اگر این نام‌ها را کنار تثنیه 25:17-19 و اول سموئیل 9:1-2؛ 15:8-9 بخوانیم، عمالیق، اجاج پادشاه و شائول را یادآوری می‌کنند. بسیاری از خوانندگان پژواک یک کشمکش قدیمی را در این داستان می‌شنوند. داستان مصور این پیوند را به گفت‌وگوی خانوادگی تبدیل می‌کند؛ کتاب استر آن گفت‌وگوی کامل و شجره‌نامه را نمی‌دهد.

واژه‌ها و جزئیاتی که باید بشناسیم

اصطلاح	معنای آن در اینجا
پور و پوریم	قرعه و قرعه‌ها؛ برای انتخاب تاریخ انداخته می‌شوند (3:7). اهمیت بعدی آن را برای شماره‌ای بعد نگه دارید.
انگشتر مُهر	مُهری برای معتبرکردن فرمان به نام پادشاه (3:10-12). واگذاری آن به هامان قدرت عمل می‌دهد.
10,000 قنطار	مقدار بسیار بزرگی از نقره که وعده داده می‌شود (3:9). یادداشت NLT حدود 340 تُن متریک می‌گوید. منبع آن بیان نشده است.
غارت	گرفتن اموال قربانیان. فرمان این مشوق مادی را به کسانی می‌دهد که آن‌ها را می‌کشند (3:13).

شخصیت‌های شمارهٔ 3

برچسب‌های نوشته‌شده، نام‌های کتاب‌مقدس را از شخصیت‌ها یا نام‌های ساخته‌شده برای داستان مصور جدا می‌کنند. برچسب‌های کتاب‌مقدسی آبی و برچسب‌های تخیلی به رنگ آجری‌اند. هر دو در چاپ سیاه‌وسفید هم خوانا می‌مانند.



هامان

کتاب‌مقدسی

پسر همداتای اجاجی. بالاتر از بزرگان مقام می‌گیرد و خشمش از مردخای را متوجه همهٔ یهودیان می‌کند (3:1-6).



مردخای

کتاب‌مقدسی

کارگزار یهودی کاخ، پسرعمو و پدرخواندهٔ استر. از تعظیم فرمان‌داده‌شده سر باز می‌زند و خود را یهودی معرفی می‌کند (3:2-4).



استر

کتاب‌مقدسی

ملکه‌ای که هویت یهودی‌اش پنهان می‌ماند (2:10,20). دیدارها و هدیه‌هایش برای سارای در این شماره تخیلی‌اند.



خشایارشا

کتاب‌مقدسی و تاریخی

اخشورش، معمولاً شناخته‌شده به‌عنوان خشایارشا یکم. هامان را ارتقا می‌دهد و انگشتر مُهر و اختیار را به او می‌سپارد (3:1,10-11).



سارای

تخیلی

دوست استر در میان زنان سلطنتی. گفت‌وگوهای عادی و دوخت‌ودوزشان، دوستی را فراتر از مقام و تشریفات نمایان نگه می‌دارد.



تیرا

نام تخیلی

یکی از هفت ندیمهٔ استر در داستان مصور. وسایل دوخت‌ودوز را می‌برد و برای نشستن کنار سارای وقت می‌گذارد؛ نام‌ها و کارها افزوده شده‌اند.



واردون

تخیلی

مسئول راه که پلی در حال فروریختن را برای محافظت از کارگران می‌بندد. برکناری او هزینهٔ گزارش گزینشی هامان را شخصی و ملموس می‌کند.



آرشام

تخیلی

کارگزار ارشد دربار که دسترسی را مدیریت می‌کند، دستورها را می‌رساند و بر نسخه‌های فرمان نظارت دارد. نام و وظایف دقیقش افزوده شده‌اند.



نریا

تخیلی

کاتب یهودی کاخ در داستان مصور. زیر فشار می‌نویسد و آنچه در بارگاه شنیده است به مردخای می‌گوید.



بگای

تخیلی

کارگزار دروازه و همکار مردخای. دربارهٔ فرمان تعظیم هشدار می‌دهد، امتناع را گزارش می‌کند و فرمان عمومی را می‌خواند.



آدا

تخیلی

همسر یوئل و مادر رینا و لِو. دربارهٔ خاطرهٔ به‌ارث‌رسیده گفت‌وگو می‌کند و وقتی خطر به خانه می‌رسد، بچه‌ها را کنار خود می‌کشد.



یوئل

تخیلی

همسر آدا و پدر رینا و لِو. اعلان عمومی را می‌خواند و سپس آن را برای خانواده‌اش توضیح می‌دهد.



رینا

تخیلی

فرزند بزرگ‌تر آدا و یوئل. پرسش‌هایش تهدید فرمان را به تجربهٔ زیستهٔ یک کودک در خانه تبدیل می‌کند.



لِو

تخیلی

فرزند کوچک‌تر آدا و یوئل. حضورش یادآوری می‌کند که فرمان صریحاً کودکان را هم شامل می‌شود (3:13).

نام‌های دیگر: دینا همکار تخیلیِ دروازه است؛ دارا پیک تخیلی با وصلهٔ قرمز آستین است. بانو پریا، بِلاتی و کارگران بی‌نام زندگی‌های روزمرهٔ تخیلی را می‌سازند. همداتا پدر کتاب‌مقدسی هامان است (3:1). لوسی نقش‌مایهٔ هنری یک پرنده است.

کتاب‌مقدس و داستان مصور را کنار هم بخوانید

اقتباس، عبارت‌های کوتاه کتاب‌مقدس را به انتخاب‌هایی دیدنی و رابطه‌هایی حس‌کردنی بسط می‌دهد. این افزوده‌ها به گفت‌وگو دربارهٔ متن کمک می‌کنند، اما همچنان افزوده باقی می‌مانند.

صفحه‌های داستان	آنچه کتاب‌مقدس می‌گوید	آنچه داستان مصور می‌افزاید یا انتخاب می‌کند
1-10 پیش از 3:1	فاصله‌ای پس از رویدادهای باب 2؛ گزارشی از چگونگی کسب ارتقای هامان وجود ندارد.	پرداخت‌های غله، پل در حال فروریختن، برکناری واردون، کار دفتری دقیق مردخای و دیدارهای استر با سارای.
11-13 3:1-4	ارتقای هامان؛ فرمان سلطنتی تعظیم؛ امتناع مکرر مردخای و آشکارشدن هویت یهودی او.	جاه‌طلبی خصوصی، واژهٔ «پایین‌تر»، گفت‌وگوهای دوخت‌ودوز و نام‌ها و عبارت‌های دقیق همکاران.
14-15 3:4-5	گزارش به هامان می‌رسد؛ امتناع را می‌بیند و خشمگین می‌شود.	رویارویِ صحنه‌پردازی‌شده و واژه‌های دقیق آن. تصویر میانیِ بی‌کلام دعوت می‌کند هر دو مرد را در نظر بگیریم، بدون اینکه افکارشان روایت شود.
16-17 3:4,6	مردخای یهودی است؛ هامان تصمیم می‌گیرد همهٔ یهودیان را هدف بگیرد. کتاب‌های پیشین کتاب‌مقدس اجاج و عمالیق را توصیف می‌کنند.	گفت‌وگوی خانوادگی، ترس مردخای و توضیح او که تعظیم با وظیفه‌اش در برابر خدا ناسازگار است. این سخن‌ها در استر باب 3 نیستند.
18 3:7	در نیسان سال 12 برای تعیین تاریخ بعدی قرعه می‌اندازند.	اشیا، اتاق، برگزارکننده و گفت‌وگوی دقیق پیرامون قرعه‌ها.
19-20 3:8-11	هامان قومی بی‌نام را متهم می‌کند، نقره پیشنهاد می‌دهد و اختیار سلطنتی و انگشتر را می‌گیرد.	صحنه‌پردازی خصوصی و پاسخ‌های کوتاه. اتهام، سخن هامان است؛ داوری راوی دربارهٔ یهودیان نیست.
21-23 3:12-14	کاتبان فرمان را به خط‌ها و زبان‌های محلی می‌نویسند؛ مُهر و فرستاده می‌شود. زنان و کودکان هم در آن هستند.	آرشام، نریا، دارا، مکث کاتب و کار دفتریِ مفصل. کتاب‌مقدس این کارگزاران را نام نمی‌برد.
24-27 3:12-15	فرمان عمومی می‌شود؛ شوش به آشفتگی می‌افتد.	نریا به‌عنوان منبع خبر مردخای، پرسش‌های خیابان و توضیح اعلان عمومی از سوی یوئل برای آدا، رینا و لِو.
28-29 3:15	پادشاه و هامان می‌نوشند، درحالی‌که شهر آشفته است.	خانواده‌ای مشخص کنار سفره‌اش. دو صفحهٔ پایانیِ روبه‌رو، تضاد کتاب‌مقدسی را به دو صحنهٔ انسانی تبدیل می‌کنند.

چرا مردخای تعظیم نمی‌کرد

دکتر کریسی امتناع را وفاداری به خدا می‌خواند. داستان مصور این خوانش را نمایشی می‌کند. استر باب 3 امتناع را به هویت یهودی مردخای پیوند می‌دهد، اما استدلال کاملش را ناگفته می‌گذارد. شخصیت‌های دیگری در کتاب‌مقدس در برابر فرمانروایان انسانی تعظیم می‌کنند (برای نمونه، اول سموئیل 24:8)؛ تعظیم همیشه پرستش نیست.

امتناع مردخای زمینهٔ خشم هامان می‌شود. هامان حملهٔ جمعی را انتخاب می‌کند و خشایارشا آن را اجازه می‌دهد. خانواده‌های هدف، به‌خاطر تعظیم‌نکردن یک مرد، مقصر نشده‌اند.

آنچه می‌توانیم امشب بیاموزیم

به چه توجه کنیم	پاسخی برای اندیشیدن
خشم می‌تواند لباس سیاست عمومی بپوشد 3:5-9	هامان رنجشی شخصی را به اتهام علیه یک ملت تبدیل می‌کند. بپرسید سخن چه کسی را می‌پذیرید و داستان چه کسی غایب است.
اقتدار مسئولیت دارد 3:10-15	خشایارشا نام و مُهرش را در اختیار فرمان می‌گذارد. ببینید تأیید، امضا، سکوت یا نفوذ شما چه چیزی را ممکن می‌کند.
آدم‌ها باید دیده بمانند 3:13,15	فرمان کودکان را هم شامل می‌شود و کشتن را سودآور می‌کند. وقتی گروهی «مسئله» نامیده می‌شود، نام‌ها، رابطه‌ها و نیازهای عملی را در دید نگه دارید.

ایمان وقتی باب با ترس پایان می‌یابد

خوانندگان مسیحی اغلب از مشیت سخن می‌گویند: مراقبت نگهدارنده و هدایتگر خدا حتی وقتی هنوز دیده نمی‌شود. روایت عبری استر صریحاً نام خدا را نمی‌آورد. این باب با تهدیدی واقعی و شهری ناآرام پایان می‌یابد. می‌توانیم دعا کنیم، سوگواری کنیم و مراقبت را به عمل درآوریم، بی‌آنکه وانمود کنیم از پیش می‌دانیم رنج هرکس چگونه تمام خواهد شد.

آنچه دکتر کریسی و دیگر معلمان می‌افزایند

کریسی هزینهٔ عمومیِ امتناع و دامنهٔ هولناک فرمان را زنده می‌کند. او همچنین می‌بیند که وعدهٔ اموال چگونه برای مشارکت انگیزه می‌سازد.
خوانش‌های سنتی مسیحی بر وجدان و مشیت تأکید دارند؛ خوانش‌های یهودی و ادبی به هویت جمعی، پژواک قیس و اجاج و خطر زبان رسمی هم توجه می‌کنند. گفته‌های متن و استنباط هر معلم را جدا نگه دارید.

برای گفت‌وگوی ما

- در تصویر میانی دربارهٔ قدرت، وجدان، ترس و جمعیت تماشاگر چه می‌بینید؟ کتاب‌مقدس چه می‌گوید و ما چه چیزی به آن می‌افزاییم؟
- وقتی فرمان به رینا و لِو می‌رسد، چه تغییر می‌کند؟ تجربهٔ کدام فرد داستان را برایتان واقعی‌تر کرد؟
- چه زمانی پیش از پذیرفتن یک داوری به روایت کامل‌تری نیاز داشته‌اید؟ مراقبت مسئولانه یا سخن صادقانه این هفته چه شکلی می‌تواند داشته باشد؟

یک پاسخ در این هفته

کسی که داستان کامل‌ترش را خواهم شنید: _____

یک کار مشخص از سر مراقبت، حقیقت‌گویی یا مسئولیت: _____

مطالعه‌های اختیاریِ همراه: امثال 16:33 دربارهٔ قرعه؛ یعقوب 1:19-20 دربارهٔ خشم؛ امثال 31:8-9 دربارهٔ سخن‌گفتن برای دیگران. شمارهٔ بعد: استر باب 4. امشب در 3:15 می‌ایستیم و پاسخ آن را برای جلسهٔ بعد نگه می‌داریم.

منابع و مطالعهٔ بیشتر

داستان مصور و کتاب‌مقدس: نسخهٔ چاپی شمارهٔ 3، v3.5.1 ارسال‌شده در 15 اکتبر؛ متن NLT و پانوشت‌های آن استر 3:1-15 را پوشش می‌دهند. شماره‌های صفحه در سراسر راهنما به شماره‌های چاپ‌شدهٔ داستان اشاره دارند. دکتر بیل کریسی: متن پیاده‌شدهٔ ارائه‌شدهٔ کتاب استر؛ عبارت‌ها بازگویی شده‌اند و نشان‌های زمانی تقریبی‌اند.

یادداشت‌های استر باب (USCCB) 3 | یادداشت‌های استر باب (NET Bible) 3 | باستان‌شناسی شوش (UNESCO) | اسناد تخت‌جمشید (استولپر، صفحه‌های 92-102)

هنگام مقایسهٔ نسخه‌های دارای افزوده‌های یونانی، از باب‌های شماره‌گذاری‌شدهٔ روایت عبری استفاده کنید. در اینجا به کتاب‌مقدس ارجاع داده شده است؛ متن NLT ارائه‌شده در داستان مصور یا کتاب‌مقدس خودتان را بخوانید.